



JAI  
MINIS  
BOX

IN JOINT  
WITH:

FANS  
SCANS

MOEGAMISAMA TRANSLATOR  
MIKA & NARS PROOFREADER  
B, JIKOTA, K, KLAUS, & LU2 CLEANER  
MIT5UKI & NARS REDRAWER  
ANGOLX TYPESETTER  
MIKA & NARS QUALITY

NOTES

Like us on Facebook:  
<http://facebook.com/jaiminisbox>

And visit:  
<http://jaiminisbox.com>  
[twitter.com/jboxscans](http://twitter.com/jboxscans)

You can support the Mangaka by buying the  
official editions when they are available in your region/language



BEFORE  
WE GET  
STARTED,  
CAN I  
JUST  
ASK...

IT'S A  
"KADO-  
MATSU  
TREE".





\*T/N: A KADOMATSU IS A TRADITIONAL JAPANESE NEW YEAR'S DECORATION MEANT TO WELCOME SPIRITS AND PROVIDE A PHYSICAL SPACE FOR THEM TO OCCUPY.



\*T/N: NAMAHAGE ARE DEMONS FROM JAPANESE FOLKLORE WHO VISIT HOMES ON NEW YEAR'S EVE TO SCARE KIDS INTO BEHAVING.



WE THOUGHT  
IT'D BE A  
WASTE TO BUY  
A NEW TREE  
EVERY YEAR,  
SO WE JUST  
REUSE THIS  
ONE.

SO MY  
SISTER  
ENDED UP  
REWORKING  
IT INTO A  
KADOMATSU.

CHECK  
IT OUT!

SEVERAL  
YEARS AGO,  
WE LEFT  
OUR TREE  
OUT AFTER  
CHRISTMAS,

YOU CAN'T  
JUST MAKE  
UP YOUR  
OWN  
CULTURAL  
TRADITIONS!

I'VE COME TO  
FEEL THAT THIS  
IS THE WAY  
CHRISTMAS  
TRUELY OUGHT  
TO BE.

AND  
OVER  
TIME,

MERRY CHRISTMAS

あはは

あはは  
は

BUT INSTEAD  
WE ENDED  
UP WITH THIS  
BIZZARE PAGAN  
FESTIVAL.

I WAS  
PLANNING TO  
MAKE THIS A  
CLASSY NIGHT,

DAMN...  
AND  
SOLIDIFY MY  
RELATIONSHIP  
WITH SHINO-  
MIYA...

CHRISTMAS  
EVE ONLY  
COMES  
ONCE A  
YEAR.

LIGHTEN  
UP.

I SHOULD  
NEVER  
HAVE LET  
FUJIWARA  
ORGANIZE  
THIS...

BUT  
THERE'S  
STILL ONE  
MORE  
WEEK  
LEFT IN  
THE YEAR!

SEE,  
IT'S GOT  
YOU  
IN NEW  
YEAR'S  
MODE  
TOO!

WHAT'S  
WRONG WITH  
ENJOYING  
THE LAST  
MOMENTS OF  
THE YEAR  
RELAXING  
TOGETHER?

NEED IT  
REALLY  
BE SUCH  
A FANCY  
EVENT?

THE REST OF  
THE WORLD IS  
OUT ENJOYING  
A WONDERFUL  
CHRISTMAS EVE,

AND  
WE'RE  
HERE  
JUST...

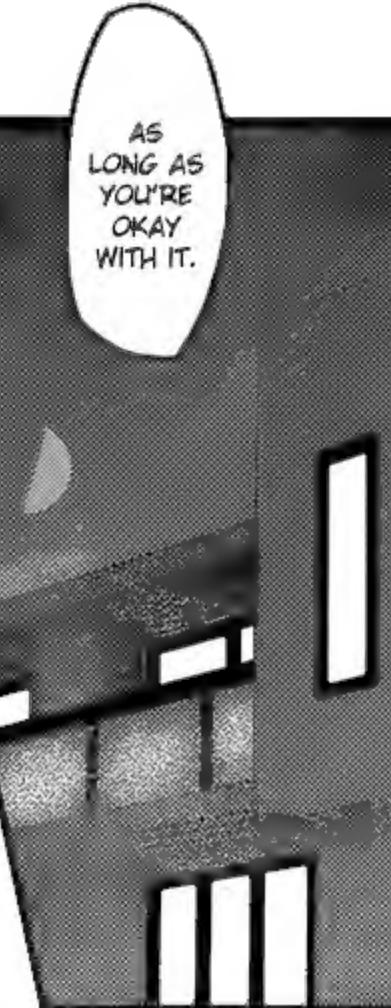
WELL...

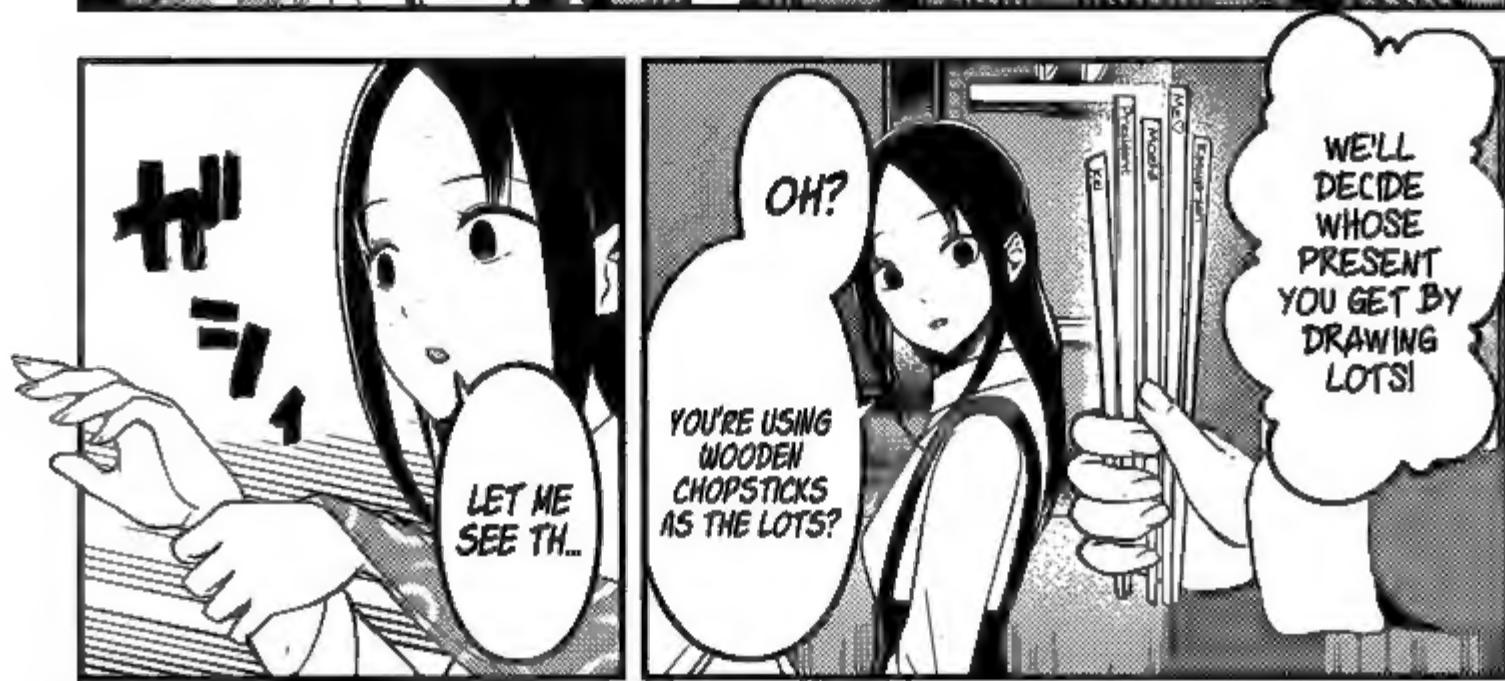
SO IT'S NICE  
TO BE ABLE  
TO CELEBRATE  
IT WITH  
EVERYONE.

I ALWAYS  
HAVE TO  
RETURN TO  
THE MAIN  
HOUSE FOR  
NEW YEAR'S,

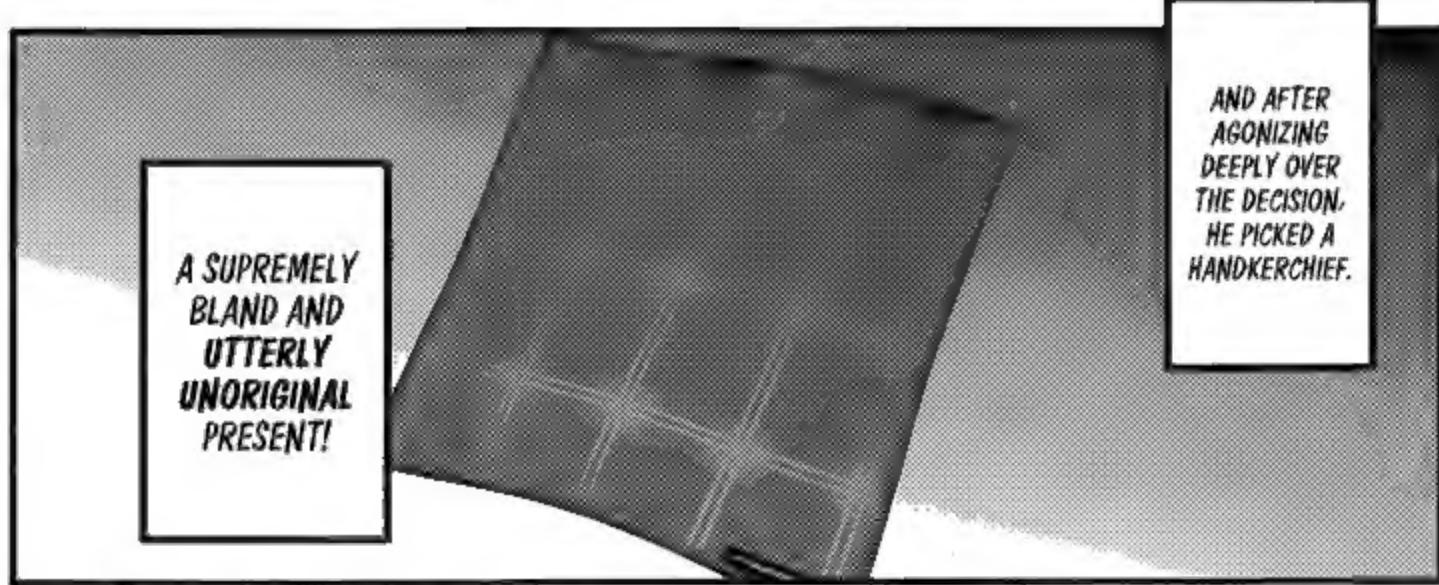


AS  
LONG AS  
YOU'RE  
OKAY  
WITH IT.

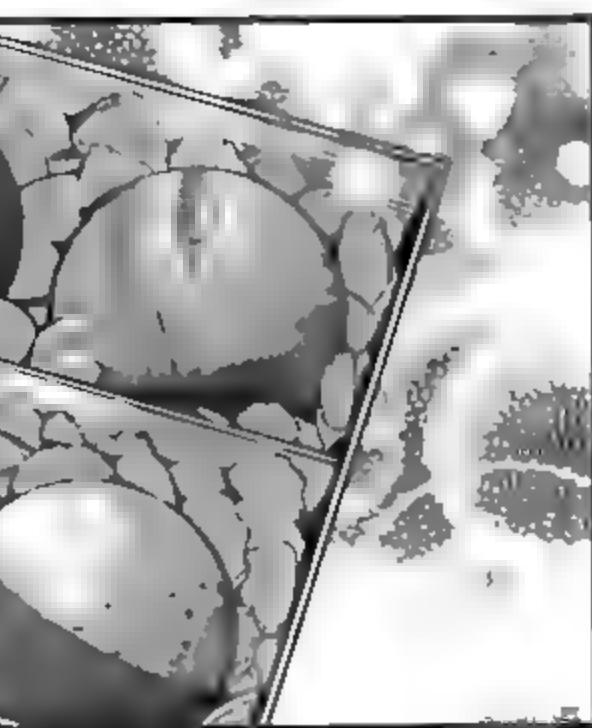






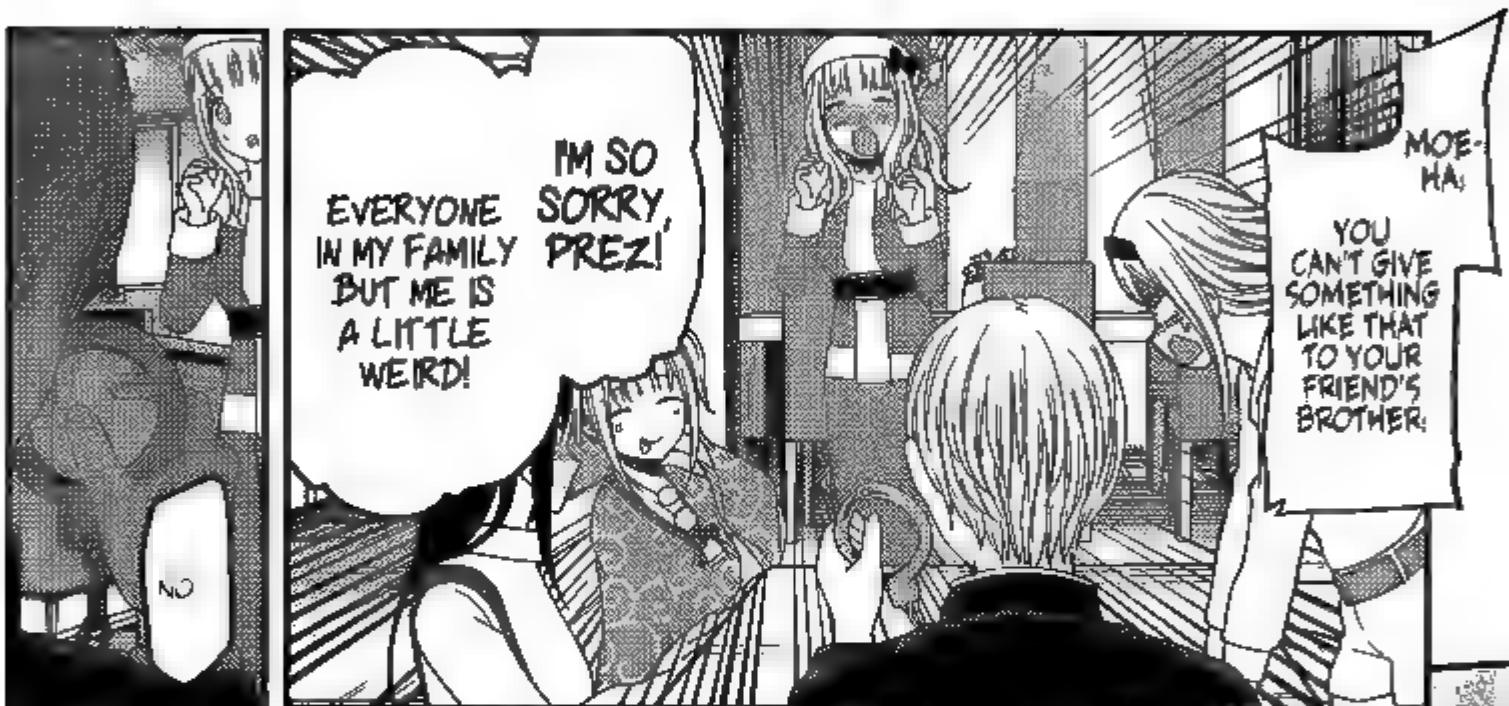


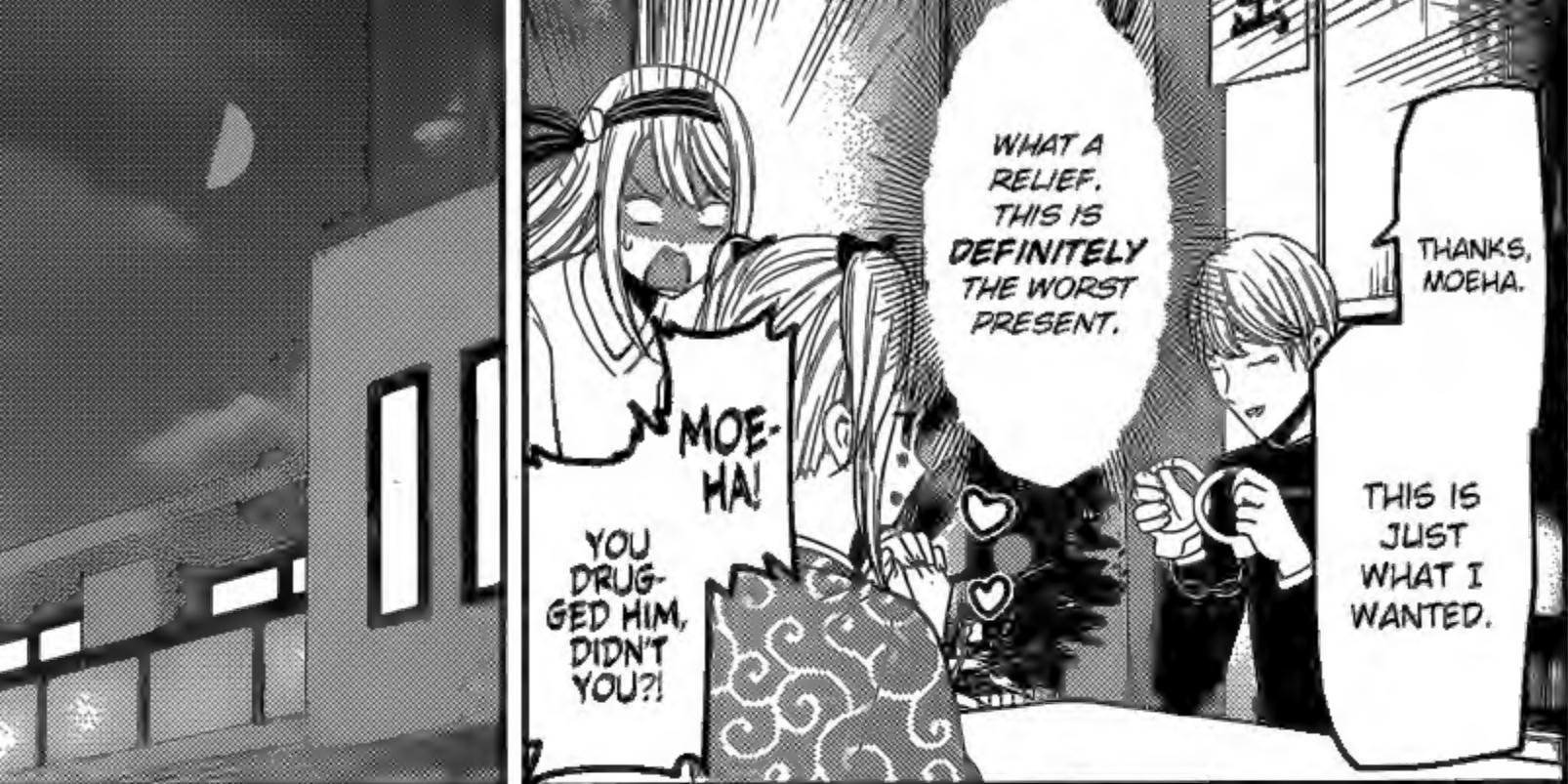






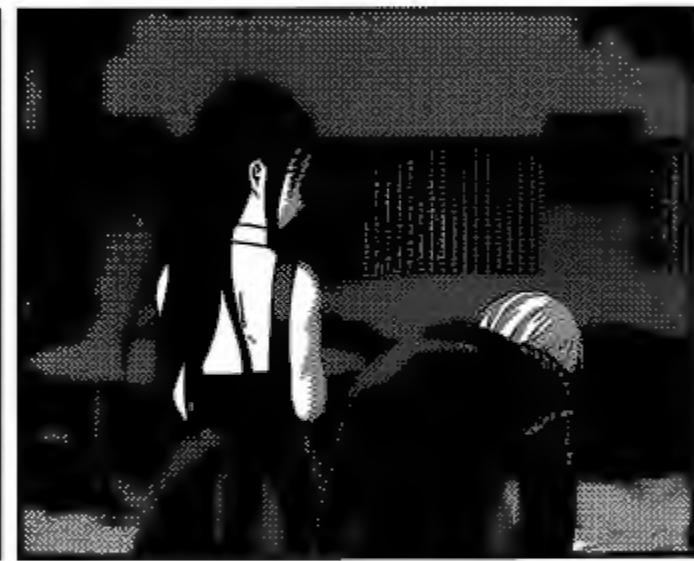








I DO.



SORRY,  
NEVER  
MIND...

I DON'T  
REALLY MIND  
THAT YOU  
CHOSE  
RANDOMLY...

NO!

I'LL GO  
CHOOSE  
SOMETHING  
PROPERLY  
TOMORROW  
AND GIVE  
IT TO YOU  
LATER.

I JUST  
KIND OF  
PICKED  
IT AT  
RANDOM...

